



ZERTIFIKAT Certificate

**Interne Fertigungskontrolle mit Überwachung der Abnahme
(Modul A1) nach Richtlinie 97/23/EG**
*internal manufacturing checks with monitoring of the final assessment (Module A1) according to
Directive 97/23/EC*

Zertifikat-Nr.: DD1-TRT-03-03-674171-A1-01
Certificate No.:

**Name und Anschrift
des Herstellers:** **Industrietechnik Schwinn GmbH**
Name and postal address of manufacturer: **Lankensperker-Str. 5
D-84533 Markt l a. Inn**

**Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im
Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Kenn-
nummer gemäß dem abgebildeten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:**

*The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equip-
ment manufactured within the scope of the examination with our identification number to the CE-mark as
illustrated:*

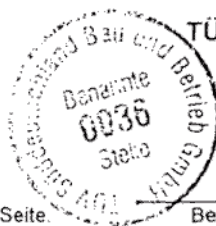
CE 0036

Prüfbericht Nr.: **P-DD1-TRT-03-03-674171-A1-01**
Test report No.:

Geltungsbereich: **Rohrleitungen**
Scope of examination: **Werkstoffe: St 35.8 sowie miter-
fasste Stähle der Gruppe 1 nach
DIN EN 288-3, Abschn. 8.3.1.1
Wanddicken: 3 mm bis 6,4 mm
Durchmesser: 44,5 mm bis 177,8 mm
Schweißprozeß: 141 und 311**

Fertigungsstätte: **Industrietechnik Schwinn GmbH**
Manufacturing plant: **Lankensperker-Str. 5
D-84533 Markt l a. Inn**

Traunreut, 13. März 2003
(Ort, Datum)
(Place, date)



**TÜV Süddeutschland
Bau und Betrieb GmbH
TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle
für Druckgeräte**

(Peter Kerscher)
(Peter Kerscher)

*Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.
Please note the remarks on the second page.*

*Benannte Stelle, Kennnummer 0036
Notified Body, No. 0036*

TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH
Abteilung Dampf und Druck
Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4
D-83301 Traunreut

Tel.: (0 86 69) 85 84-13
Fax: (0 86 69) 85 84-34
www.tuev-sued.de

Mitglied der
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE



D ORGANISMES DE CONTRÔLE
DGR Zertifikat Modul A1 001

ZERTIFIKAT

CERTIFICADO

EPHITTAH

認証証書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT